

## Id-drittijiet tal-imputati fil-proċeduri kriminali - Belġju



Il-verżjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna. Jekk jogħġbok innota li dawn il-lingwi li ġejjin: [fr](#) [nl](#) diġà ġew tradotti.

Dawn l-iskedi informattivi jispjegaw dak li jiġri meta wieħed ikun issuspettat b'reat ittrattat permezz ta' proċess quddiem qorti. Għal tagħrif dwar kontravvenzjonijiet minuri bħal kontravvenzjonijiet tat-traffiku li normalment ikunu punibbli b'piena fissa bħal multa, ara [l-iskeda informattiva 5](#).

Jekk inti vittma ta' xi reat, inti tista' ssib tagħrif shiħ dwar id-drittijiet tiegħek [hawnhekk](#).

### Il-proċedura kriminali fil-qosor

Hawn taħt ser issib tagħrif fil-qosor dwar l-istadji normali ta' proċedura kriminali

#### Il-qrati istruttorji

Il-Kamra tal-Kunsill u x-chambre des mises en accusation (fuq appell) huma qrati istruttorji. Dawn jivverifikaw il-legalità tal-mandat ta' arrest, jagħtu l-opinjoni tagħhom dwar l-arrest preventiv, jassiguraw il-kontroll tal-investigazzjoni u jiddeciedu dwar ir-rinviju eventwali quddiem qorti kompetenti.

Proċedura quddiem il-Kamra tal-Kunsill:

- taħrika permezz ta' ittra rreġistrata;
- konsultazzjoni tal-atti tal-proċess;
- talba sabiex jitlesta x-xogħol addizzjonali qabel is-seduta;
- smiġh dwar l-eżistenza ta' provi suffiċjenti sabiex wieħed jiġi akkużat;
- il-każ jiġi ddeliberat u tiġi ffixxata l-ġurnata tal-qari tas-sentenza;
- qari tas-sentenza tar-rinviju. Hlief f'każ ta' eċċezzjoni legali, l-akkużat m'għandu l-ebda dritt li jappella kontra din id-deċiżjoni.

#### Il-qrati kriminali

Jekk inti tiġi akkużat b'delitt (reat punibbli b'multa ta' mill-inqas 26 Euro u/jew bi prigunerija ta' tmint ijiem sa 5 sena), inti titressaq quddiem il-qorti kriminali li tistabbilixxi jekk intix ħati tal-fatti attribwiti lilek, tippronunzja l-liberazzjoni jew il-kundanna tiegħek, u eventwalment tistabbilixxi l-ammont ta' flus li għandu jingħata bħala kumpens għad-danni lill-vittmi. Il-qorti kriminali tista' ttik piena massima ta' 20 sena prigunerija għal delitt imnaqqas bil-liġi għal-livell ta' reat serju.

Proċedura quddiem il-qrati kriminali:

- taħrika mill-marixxall;
- konsultazzjoni tal-atti tal-proċess;
- smiġh quddiem il-qorti;
- deliberazzjoni tal-imħallef għal xahar;
- qari tas-sentenza;
- dritt ta' appell.

#### Il-Qorti Kriminali (cour d'assises)

Jekk inti tiġi akkużat b'reat (vjolazzjoni punibbli bil-piena massima ta' prigunerija għal għomrok), inti titressaq quddiem il-Qorti Kriminali. Ġurija kkostitwita minn 12-il ġurat magħżula minn fost il-pubbliku tiddeċiedi jekk intix ħati tal-akkużi. Flimkien mal-qorti, li tkun magħmula minn tliet imħallfin, dawn il-ġurati jiddeċiedu liema piena se tiegħu, jekk inti tinstab ħati. Madankollu hija l-qorti li tiddeċiedi l-kumpens u l-interessi għad-danni li għandhom jingħataw lill-vittmi, jekk dawn jitolbuhom.

#### Proċedura quddiem il-Qorti Kriminali:

- sentenza ta' rinviju tax-chambre des mises en accusation, u taħrika mill-marixxall;
- konsultazzjoni tal-atti tal-proċess (tista' titlob kopja bla ħlas);
- smiġn preliminari: issir il-lista tax-xieħda, u dik tal-ġurati bil-polza;
- smiġn tal-kawża;
- diskussjoni dwar il-ħtija, imbagħad eventwalment dwar is-sentenza, u wara dwar l-interessi ċivili;
- l-ebda appell (possibbiltà ta' appell fil-qorti tal-Kassazzjoni).

Inti tista' ssib dettalji dwar dawn l-istadji kollha tal-proċedura u dwar id-drittijiet tiegħek fl-iskedi informattivi. Dan it-tagħrif m'għandux jieħu post il-konsultazzjoni ma' avukat u għandu jservi biss bħala gwida.

#### Ir-rwol tal-Kummissjoni Ewropea

Jekk jogħġbok innota li l-Kummissjoni Ewropea m'għandha l-ebda rwol fil-proċeduri kriminali fl-Istati Membri u ma tistax tgħinek jekk tixtieq tilmenta. Dawn l-iskedi informattivi jgħidulek kif għandek tressaq l-ilment tiegħek u quddiem min.

#### Ikklikkja fuq il-links ta' hawn taħt sabiex issib l-informazzjoni li teħtieġ

[1 – Konsultazzjoni ma' avukat](#)

[2 – Id-drittijiet tiegħi waqt l-inkjesta](#)

- Arrest u interrogatorju mill-pulizija
- Il-fajl tal-informazzjoni
- Il-fajl tal-investigazzjoni
- Każ partikolari: l-arrest preventiv
- L-għeluq tal-investigazzjoni

[3 – Id-drittijiet tiegħi waqt il-proċess](#)

[4 – Id-drittijiet tiegħi wara l-proċess](#)

[5 – Kontravvenzjonijiet tat-traffiku u kontravvenzjonijiet minuri oħrajn](#)

---

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdañħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

L-Istati Membri responsabbli għall-ġestjoni tal-paġni tal-kontenut nazzjonali huma fil-proċess li jaġġornaw xi ftit mill-kontenut fuq dan is-sit web fid-dawl tal-ħruġ tar-Renju Unit mill-Unjoni Ewropea. Jekk is-sit ikun fih kontenut li għadu ma jirriflettix il-ħruġ tar-Renju Unit, dan mhux intenzjonat u se jiġi indirizzat.

L-añħar aġġornament: 28/06/2012